

In Rwanda, Christmas holidays are much more important than New Year holidays as the majority are Christians. Nevertheless, Christmas holidays are much quieter than those in Japan where the season is dedicated not for religious purpose but for shopping and dating. Christmas time is spent for praying at churches and for family-relative reunions in Rwanda. As for us, we did spend most of the time for our moving (see the detail below), so it was not a relaxing holiday season.

By the way, it is now official that our family will be reported at one Japanese countrywide TV program on January 24th Friday. The TV shooting was done at the beginning of November, 2013, and it is going to be broadcasted for several minutes (I guess) during a three-hour program reporting eccentric Japanese people living far from Japan. The program starts at 19:00 on the day. I am glad if you would have a chance to watch it. The official website of the program is here (in Japanese):

<http://asahi.co.jp/konnatokoroni/>

<Looking back 2013 and moving forward to 2014>

2013 was a progressing year for me compared to a recent few years in the past.

First, it was a big achievement for me to have obtained a relatively long-term contract with the Government of Rwanda on the Asbestos Removal Project (ref: vol.63 of the Monthly Rwanda). Although monthly payments delayed sometimes (for more than six months occasionally...) and capturing important information was a challenge (sometimes critical schedule info and documents were not shared to me by mistake), working inside the counterpart government was an invaluable experience. As I will face the timing of the contract renewal in mid-March, I would like to hope that I can contribute to the field continuously.

Another big event was enrollment to Kyoto University as a Ph.D. candidate (ref: vol.65 of the Monthly Rwanda). It is a lot of pressure to me to see other members of the program conducting very high level studies, but it is at the same time a good impetus for me to study harder. Joining seminars by Skype is the first trial both for me and for the course, and so far, it is working well despite slow internet connection. Field research of my study is expected to begin in this coming May if I can obtain research permission from the Ministry of Education in Rwanda smoothly.

TV interview was also an enjoyable experience. My only worry is that I had no chance to see nor make comments to the edited report before the broadcast, and the program is a variety show! I hope the report is an interesting one based on facts and can deliver a positive message of Rwanda.

The previous house owner seems to have a financial problem and wanted to increase our house rent, which was not acceptable to us. Thus, right after the TV shooting, we started to find a new place to stay. Luckily, we have found a more comfortable house than before with excellent views and a spacious private garden (and a bigger house than before with almost the same house rent! I am quite sure that we won't be able to live in a better house than this for my life). It is a bit sad that we had to leave the place that we had been staying since December 2007, but we are trying to enjoy the new living environment.

Shota had a very high fever after his one-year birthday. It turned out that it was a teething fever (our baby-sitter kept saying the fever was relating to Shota's teeth, but we could not understand as the teething fever is called as 'a fever of wisdom' in Japan (because we traditionally believed that this infection happened when the baby was acquiring wisdom (and the Western belief was that the timing was when the baby was having teeth))). Anyway, he is now fully recovered and we are relieved very much. And we appreciate that Shota was treated well at ER of a local hospital.

The two biggest events this year would be: commencement of my Ph.D. field study in Rwanda and decision making by the Rwanda Housing Authority management about whether I will be kept at the Asbestos Removal Team continuously. Let's see how they go, and I hope the results would be enjoyable to me and my family.

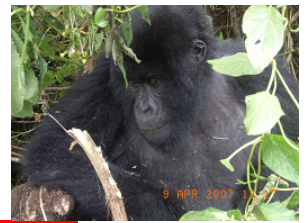


Guiding Japanese TV crew to Nduba landfill (November, 2013)
ンドゥバ廃棄物処分場へ日本のテレビ撮影隊を案内 (2013年11月)

Visited the high school in Japan where I studied a long time ago and talked about my job experiences (March, 2013)

大昔に自分が通った日本の高校を訪れ仕事の経験を話す (2013年3月)





ルワンダでは、大多数がクリスチアンのため、年始の休暇よりクリスマス休暇の方が重要です。しかしそれでも、宗教的ではなく買物やデートをする季節として位置づけられている日本のクリスマス休暇より、ルワンダのクリスマスの方がずっと静かです。ルワンダのクリスマス期間は、教会で祈りをささげ、また家族や親戚と再会して過ごされます。一方私たちは、休暇のほとんどを引越しの費やまして（下記参照）、のんびりしたお休みとは言えませんでした。

ところで、いよいよ確定したのですが、うちの家族が1月24日金曜日に日本の全国放送のテレビ番組でとりあげられます。その番組の撮影は2013年の11月初めに行われまして、日本から遠く離れて住む変わった日本人を報告する3時間番組の中で、（おそらく）数分間放送される予定です。その日の19時から番組が始まります。よかったですご覧ください。番組の公式ホームページはこちらです。

<http://asahi.co.jp/konnatokoroni/>

<2013年の振り返りと2014年に向かって>

2013年は、私にとって最近過去数年と比べて充実した年でした。

まず、アスベスト除去事業の関連でルワンダ政府から比較的長期間の契約を得ることができたのは大きな成果でした（マンスリー・ルワンダ第63版参照）。時には月の給与の支払いが遅れ（時折6か月以上...）、重要な情報の把握には困難を伴いましたが（重要な日程の情報や文書が不手際のために私に共有されないこともありましたが）、相手方の政府の内部で働けたのは大変貴重な経験でした。3月中旬が契約更新の時期なので、この分野で引き続き貢献できればいいと思います。

もう一つの大きな出来事は博士後期課程の学生として京都大学に入学したことです（マンスリー・ルワンダ第65版参照）。同じ課程の学生さんが大変高度な研究をしているのを見るとプレッシャーが非常にかかりますが、同時に、もっと熱心に研究しなければとの契機にもなります。スカイプでゼミに参加するのは私にとっても研究コース側にとっても初めての試みなのですが、今のところ、遅いネットの接続環境にもかかわらずうまくいっています。もしルワンダの教育省から順調に研究許可が出れば、この5月から私の研究に関する現地調査を始める予定です。

テレビの取材も楽しい経験でした。唯一の心配は、編集されたレポートについて放送前に見ることも内容について指摘をすることも機会もなかった上に、番組がバラエティ番組であるという点です！放送が事実に基づいた面白いもので、ルワンダに関する明るいメッセージが伝わればよいと思います。

前の家の大家さんは資金繰りに問題があるようで、うちの家賃を上げようとしたのですが、私たちとしては受け入れられませんでした。そのため、テレビの取材が終わってすぐ、新しい住処を探し始めました。幸い、前よりも快適な家を見つけることができ、景色も素晴らしい家の庭も広いです（しかもほぼ同じ家賃で前より家が大きいです！私の生涯、これより良い家に住むことはないだろうと確信しています）。2007年の12月から住んでいた場所を去らなければならなかったのは少し残念ですが新しい住環境を楽しみつもりです。

翔太は1歳の誕生日の後に非常に高い熱を出しました。結局それは知恵熱でした（うちのベビー・シッターが発熱が翔太の歯と関係していると盛んに言っていたのですが、日本では「知恵熱」と言われているのでその意味が分かりませんでした（欧米では知恵熱のことを「a teething fever」（歯牙熱）と言います）（「知恵熱」と呼ぶ理由は、日本で伝統的に、この感染が赤ちゃんが知恵をつけたときに起こると信じられていたためです（西洋では、赤ちゃんが歯が生えるときに発生すると信じていた訳です））。いずれにせよ、翔太は今すっかり元気になり私たちも大変安心しました。地元の病院の緊急病棟で翔太をきちんと診てもらえたのにも感謝です。

今年の2つの最も大きな出来事はルワンダでの博士号の現地調査の開始と、ルワンダ住宅局幹部が私を引き続きアスベスト除去チームに留め置いてくれるかどうかを決定するということでしょう。さてどう展開するかですが、私にとっても家族にとっても楽しめる結果になることを願います。

みなさんにとって2014年が繁栄の年となりますように。



Shota's first birthday cake (the message on the cake is, 'Happy Rimwe Shota!' (Rimwe is '1' in Kinyarwanda) (December, 2013)

翔太の最初の誕生日ケーキ（ケーキの上のメッセージは「ハッピー・リムウェ・ショータ！」（リムウェはキニアルワンダ語の「1」）（2013年12月）

A view from our new house's balcony (January, 2014)

新しい家のバルコニーからの眺め（2014年1月）

